



Albergo Sonia  
Via Dino Del Garbo 2  
50139 FIRENZE

Tel. 055 4360241  
Fax 055 4286126  
[www.albergosonia.com](http://www.albergosonia.com)  
[info@albergosonia.com](mailto:info@albergosonia.com)



Dal 1 luglio il Comune di Firenze ha istituito l' imposta di soggiorno con deliberazione del Consiglio Comunale n° 230/33 del 20/06/2011

L' imposta si applica sui pernottamenti dei soli non residenti nel Comune di Firenze e per un massimo di 10 pernottamenti consecutivi.

La misura dell' imposta per questa struttura ricettiva è di Euro \_\_\_1.00\_\_\_ a persona per notte.

Sono previste le seguenti esenzioni:

- i minori fino al compimento del decimo anno di età;
- i soggetti che assistono i degenti ricoverati presso strutture sanitarie del territorio, in ragione di un accompagnatore per paziente;
- i genitori, o accompagnatori, che assistono i minori di diciotto anni degenti ricoverati presso strutture sanitarie del territorio, per un massimo di due persone per paziente



La Municipalité de Florence a introduit la taxe de séjour à partir du 1<sup>er</sup> Juillet 2011, conformément à la résolution du Conseil Municipal n ° 230/33 du 20/06/2011.

La taxe ne s'applique que sur les nuits des non-résidents dans la ville de Florence et pour un maximum de 10 nuits consécutives.

Le montant de l'impôt sur ce logement est \_\_\_1,00\_\_\_ euros par personne par nuit.

Il y a les exemptions suivantes:

- les enfants jusqu'à l'âge de dix ans ;
- les personnes qui prennent soin des patients admis dans des établissements de santé dans la région, en raison d'un assistant par patient;
- les parents ou les assistants qui prennent soin des patients de moins de dix-huit ans, admis aux établissements de santé dans le territoire pour un maximum de deux personnes par patient.



According to the City Council resolution n. 230/33 of 06/20/2011, from July 1<sup>st</sup> the City of Florence will introduce the tourism tax, applied to non-residents overnight staying, for a maximum of 10 consecutive nights.

The tourism tax rate is Euro \_\_\_1,00\_\_\_ per person per night, and it is not applied to:

- children (up to 10 years old);
- people, who provide assistance to patients in hospital, max one each patient
- people/family, who provide assistance to underage patients in hospital, max two each patient



Desde de el Primero de Julio la ciudad de Florencia ha establecido el "impuesto turístico" a través de la resolución del Ayuntamiento n. 230/33 de 20/06/2011.

El impuesto "se aplica sólo en las noches de los no residentes en el municipio de Florencia y por un máximo de 10 noches consecutivas".

La tarifa de los impuestos de este alojamiento es \_\_\_1,00\_\_\_ euros por persona cada noche.

Existen las siguientes exenciones:

- Los niños hasta el décimo año de edad;
- Las personas que atienden a pacientes ingresados en centros sanitarios de la zona, debido a un asistente por paciente;
- Los padres o cuidadores, que atienden a pacientes menores de dieciocho años ingresados en centros de salud en el territorio de un máximo de dos personas por pacient.



Ab dem 1. Juli hat die Stadt Florenz die Kurtaxe durch Beschluss des Stadtrates Nr. 230/33 von 20/06/2011 eingeführt.

Die Steuer gilt nur fuer Übernachtungen von nicht - Ansässigen in der Stadt Florenz und einem Maximum von 10 aufeinander folgenden Nächten.

Das Maß der Steuer für diese Unterkunft beträgt Euro \_\_\_1,00\_\_\_ pro Person pro Nacht.

Es gelten folgende Ausnahmen:

Kinder bis zur Vollendung des zehnten Lebensjahres;

- diejenigen, die Patienten, in einer medizinischen Einrichtung der Region versorgen, es gilt ein Begleiter pro Patientenversorgung;
- Eltern oder Betreuer, die minderjährige Patienten unter 18 Jahre in medizinischen Einrichtungen in dem Gebiet versorgen, maximal zwei Personen pro Patient.